

がいこくじん

いちにちむりようせんもんかそうだん

ちくせい

外国人のための一日無料専門家相談 IN 筑西

そうだんひ

れいわねんがつようかにち

うけつけ

相談日: 令和6年9月8日(日) 10:00~15:00 (受付は14:30まで)

ばしょ

ちくせいしりつちゅうおうとしょかん

ちくせいししもおかざき

場所: 筑西市立中央図書館 (筑西市下岡崎1-11-1)

電話番号

070-4002-2547 (9月8日だけ話せます。)

相談できること

ビザ、仕事、結婚、税金、保険、生活全般について相談ができます

【弁護士・社会保険労務士・入管職員と通訳つきで話せます。無料。予約はいりません。

秘密は守ります。】

相談できる言葉

日本語、英語、中国語、タイ語、タガログ語、ポルトガル語、韓国語、スペイン語、

インドネシア語、ベトナム語、シンハラ語



Free One-Day Consultation for Foreigners in Chikusei

When Sunday, September 8th, 2024 10:00 am – 3:00 pm

(Registration ends at 2:30pm)

Where Chikusei City Central Library

(1-11-1, Shimookazaki, Chikusei-shi)

Telephone 070-4002-2547 (valid on September 8th only)

Description Visa, work, marriage, taxes, insurance and other concerns related to daily living.

[You can consult legal specialists, including Immigration Bureau staff, with interpreters. All consultations are free and confidential.]

Languages Interpreters are available in the following languages: Japanese, English, Chinese,

Thai, Tagalog, Portuguese, Korean, Spanish, Indonesian, Vietnamese, and Sinhala.



【සිංහල භාෂාව / シンハラ語】

විකුසෙයි නගරයේ නෙම්ලේ පවත්වනු ලබන
විදේශිකයන් සඳහා එකිනිකුත් නීතිඥය උපදේශනය

සේවාව ලබන හඳුනා දිනයන්:

සඳුනුම්බර් 8 ඉරිදා 2024 (ඉරි) 10:00-15:00

(ඇතුළුවීම 14:30 දක්වා)

ස්ථානය: විකුසෙයිහි මුම්පුස්කලය

(විකුසෙයිහි මිමෙකසකි 1-11-1)

දුරකථන අංකය: 070-4002-2547

(සඳුනුම්බර් 8 වනි දින පමණි.)

උපදේශනය ලබන හඳුනා අංශයන්:

විසාදිංචිය, නීතිය, රැකියාව, විවහය, අධ්‍යාපනය

සහ එදිනෙදා ජීවිතයේ ගටළු සම්බන්ධයෙන්



【මෙහිදී ඔබට නෙම්ලේ පරිවර්තකයෙකු
ලබන හඳුනා අතර ඔබ අප හට පවසන සියලු
තොරතුරු රහස්‍යගත වේ.】



※ この相談会は(公財)茨城県国際交流協会が茨城県からの委託事業として実施するものです。

問い合わせ先

029-244-3811

こうざい いばらきけんこくさいこうりゅうきょうかい がいこくじんそうだん
(公財) 茨城県国際交流協会 外国人相談センター

【ภาษาไทย / タイ語】

**รับปรึกษาปัญหาสำหรับคนต่างชาติโดยผู้เชี่ยวชาญฟรี
1 วัน ที่ฉะเชิงเทรา**

วันและเวลา : วันอาทิตย์ที่ 8 กันยายน พ.ศ.2567
เวลา : 10:00-15:00 น. (ปิดรับสมัครเวลา 14:30 น.)
สถานที่ : หอสมุดกลางอำเภอฉะเชิงเทรา

(1-11-1 ซิมมูกะซากิ ฉะเชิงเทรา-ชิ)

โทรศัพท์ : 070-4002-2547 (เฉพาะวันที่ 8 กันยายน)

เรื่องที่ได้รับปรึกษา : วิชา แรงงาน สมรส ภาษี ระบบประกัน

และเรื่องความเป็นอยู่ทั่วไป

(ฟรี ปรึกษาแบบสอบถามกับ ทนายความ / ผู้เชี่ยวชาญด้าน

ประกันสังคม / เจ้าหน้าที่สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง

มีสามคอยแปล และทุกเรื่องจะเก็บเป็นค่ากลับ)



【TAGALOG / タガログ語】

**PARA SA MGA DAYUHAN LIBRENG ISANG ARAW NA
KONSULTASYON SA MGA LEGAL NA ESPESYALISTA SA
CHIKUSEI**

Petsa: Ika -8 ng Septiyembre, 2024 (Linggo)
10:00 ~ 15:00 (hanggang 14:30 ang tanggapan)

Lokasyon: Chikusei Shi Central Library
(1-11-1 Shimookazaki, Chikusei City)

Telepono: 070-4002-2547
(9/8 sa araw ng konsultasyon po lamang ang tawag)

Nilalaman: Kaugnayan sa Visa, Trabaho, Kasal, Buwis, Seguro, at
mga bagay-bagay sa pamumuhay
[Mga Abogado, Social Insurance at Labor Consultant,
kawani ng Immigration Bureau]. May tagapagsalin.
(Ito ay libre. Kumpidensyal)



【PORTUGUÊS / ポルトガル語】

**CONSULTA GRATUITA COM ESPECIALISTAS AOS
ESTRANGEIROS EM CHIKUSEI**

Data: 8 de setembro de 2024 (domingo)
Horário: 10:00~15:00 (recepção até às 14:30)
Local: Biblioteca Central de Chikusei
(Chikusei-shi Shimookazaki 1-11-1)
Telefone: 070-4002-2547 (uso exclusivo no dia 8 de setembro)
Assuntos: Vistos, leis trabalhistas, matrimônios, impostos,
seguros e outros assuntos relacionados ao cotidiano.
[Haverá intérprete para as consultas com advogado,
consultor em previdência social e agente de imigração.
O atendimento será gratuito com sigilo absoluto.]



【한국어 / 韓国語】

**외국인을 위한 1 일 무료 전문가 상담회
IN 지쿠세이**

상담일 : 2024 년 9 월 8 일(일)
10:00~15:00 (14:30 접수마감)
장 소 : 지쿠세이 시립 중앙도서관
(지쿠세이시 시모오카자키 1-11-1)
전 화 : 070 - 4002-2547
(9 월 8 일에 한해 연결 가능한 전화)

상담내용 : 비자, 취업, 결혼, 세금, 보험, 그 외 생활 전반
【변호사, 사회보험 노동사, 출입국 관리국 직원과의
무료 상담. 통역 가능, 비밀 보장】



【ESPAÑOL / スペイン語】

**CONSULTA GRATUITA CON ESPECIALISTAS
PARA EXTRANJEROS EN CHIKUSEI**

Fecha: 8 de septiembre de 2024 (domingo)
10:00 ~ 15:00 hrs. (Recepción hasta las 14:30 hrs.)
Lugar : Biblioteca Central de Chikusei
(Chikusei-shi Shimo-okazaki 1-11-1)
Teléfono: 070-4002-2547 (Uso exclusivo para el día 8 de septiembre)
Contenido: Estado de residencia, relación laboral, matrimonio,
impuestos, seguros y otras consultas sobre la vida en
general 【Contamos con profesionales: abogados, asesor
laboral certificado y funcionario de Inmigración,
acompañados de un intérprete. Gratis y estrictamente
confidencial.】



【BAHASA INDONESIA / インドネシア語】

**KONSULTASI GRATIS SEHARI UNTUK ORANG ASING
DENGAN PENGACARA DI CHIKUSEI**

Waktu: Minggu, 8 September 2024
Jam 10:00 ~ 15:00 (pendaftaran ditutup sampai jam 14:30)
Tempat: Perpustakaan Pusat Kota Chikusei
(1-11-1 Shimookazaki, Kota Chikusei)
No. Tel : 070-4002-2547 (hanya digunakan untuk tgl. 8 September)
Persoalan yang dapat dikonsultasikan : Visa, pekerjaan, perkawinan,
pajak, asuransi, kehidupan secara umum di Jepang, 【Anda
dapat berkonsultasi dengan masing-masing pakar/ahli :
pengacara, pakar asuransi sosial dan ketenagakerjaan,
imigrasi dan staff dengan didampingi oleh penerjemah.
Konsultasi ini tidak dipungut biaya. Rahasia terjaga】



【TIẾNG VIỆT / ベトナム語】

**MỘT NGÀY TƯ VẤN CHUYÊN GIA MIỄN PHÍ CHO NGƯỜI
NƯỚC NGOÀI TẠI CHIKUSEI**

Thời gian: Ngày 8 tháng 9 năm 2024 (Chủ Nhật)
10:00 - 15:00 (Thời gian tiếp nhận đến 14:30)
Địa điểm: Thư viện trung tâm Thành phố Chikusei
(Chikusei-shi Shimo-okazaki 1-11-1)
Điện thoại: 070-4002-2547 (số này chỉ liên lạc được trong ngày 8 tháng 9)
Nội dung tư vấn: Tư vấn tất cả các vấn đề liên quan đến visa, công việc, kết hôn,
thuế, bảo hiểm và các vấn đề trong cuộc sống.
【Tư vấn miễn phí. Không cần đặt chỗ trước. Giữ kín bí mật.
Có thông dịch viên đi kèm cùng với luật sư, chuyên viên tư vấn
bảo hiểm xã hội, và nhân viên cục quản lý xuất nhập cảnh.】



【汉语 / 中国語】

面向外国人的免费专家咨询日—筑西会场

咨询日: 2024 年 9 月 8 日(星期日)
10:00~15:00 (现场报名截止时间 14:30)
地点: 筑西市立中央图书馆 (筑西市下冈崎 1-11-1)
联系电话: 070-4002-2547 (仅限 9 月 8 日当日拨打)
咨询内容: 提供有关签证、工作、婚姻、税金、保险、生活等全方面
的咨询
【有翻译人员帮助您与各位专家及入管工作人员交谈。
免费翻译。严守秘密。】



といあわせき

問 合 先 ① 029-244-3811

こうざい いばらきけんこくさいこうりゅうきょうかい がいこくじんそうだん

(公財)茨城県国際交流協会 外国人相談センター